



Ils onns 1939-1945 èn vegnids restaurads a Guarda radund 30 edifizis.

FOTO J. MENOLFI



In project actual da la Protecziun da la patria: la revitalisaziun dal center da Valendau.

FOTO O. ITEM

## La lavur da la Protecziun da la patria e da la Tgira da monuments

■ **La Protecziun da la patria s'engascha dapi l'entschatta dal 20avel tschientaner per la restauraziun d'edifizis sacralis e profans e per il mantegniment da fatschas dals vitgs intactas. En ils onns 1960 è vegnida installada la Tgira da monuments che s'engascha sco uffizi chantunal per la protecziun da monuments istorics.**

### Protecziun da la patria grischuna

Organisaziun fundada il 1905 sut il num Lia grischuna per la protecziun da la patria (LGPP, fin il 1978) cun l'intent da crear, restaurar e mantegnair bains culturals indigens e da promover qua tras il bainstar general sco era da rinforzar l'identificaziun da l'uman cun sia cuminanza e l'engaschament per quella. La tecnicisaziun dal 19avel tschientaner aveva effectua en il Grischun la construcziun da vias e viafiers sco era l'avertura turistica e l'electrificaziun. Ils iniziants da la protecziun da la patria, ils architects Otto Schäfer e Nicolaus Hartmann, il pictur artist Christian Conradin, il giurist Anton Meuli, il plevon e publicist Benedikt Hartmann (durant blers onns portavusch da quella) ed auters èn s'engaschads per la restauraziun d'edifizis sacralis e profans, han cumbattù cunter la disfiguraziun da las fatschas dals vitgs e cunter l'exportaziun da bains culturals ed han infurmà la populaziun davart ina buna architettura sco era in art ed ina cultura autentica. Las veglias staziuns e punts da la Viafier retica manifesteschan en maniera exemplarica lur intents. En ils onns 1960 han l'Uffizi chantunal dals monuments istorics ed ils uffizis per la protecziun da la cuntrada e la protecziun da la natira surpiglià numerusas incumbensas da la protecziun da la patria. Dentant ha la Lia grischuna per la protecziun da la patria intensivà en ils onns 1980 il cumbat cunter la demoliziun d'edifizis impurtants e la disfiguraziun da l'ambient construi. Sco piuniera sin plaun svizzer ha ella cumenzà a s'engaschar per ina buna integrazziun dals novs edifizis en ambients tradiziunals. Da quel engaschament è resultada la «Distincziun d'architettura en il Grischun» che premiescha dapi il 1987 regularmain proprietaris da chasas ch'han construi novs edifizis architectonicamain exemplarics. La Protecziun da la patria svizra ha distingui il suandants lieus grischuns bain mantegnids cun il Premi Wakker: Guarda (1975), Spleia (1995), Vrin (1998), Fläsch (2010) e Val Bregaglia (2015).

Rita Cathomas-Bearth

### Tgira da monuments

La Tgira da monuments s'occupa da l'inventarisaziun e da la protecziun da monuments istorics, quai vul dir d'objects culturals da l'antica tardiva fin il di dad oz: edifizis ed objects sacralis, chastels, chasas patrizianas e purilas, ma era parts da vischnancas e citads che reflecteschan il svi-

lup economic, social e cultural. Il basegn d'inventarisar e mantegnair objects culturals istorics è naschì en il 19avel tschientaner cun l'intenziun da cumbatter ils effects negativs da l'industrialisaziun e da l'avertura dal pajais tras la construcziun da vias e viafiers. Ella è vegnida iniziada da persunas privatas ch'han inventarisà (Erwin Poeschel) e restaurà (Walther Sulser) objects degns da vegnir protegids e cumbattì la vendita e la destrucziun da l'ieta culturala. L'obligaziun da proteger bains culturals è vegnida fixada en il Grischun en l'ordinaziun chantunala davart la protecziun da la natira e da la patria, relaschada ils 27 da november 1946. A basa da quella ha la Regenza installà il 1947 ina cumissiu consultativa. Il 1960 è vegnì engaschà l'emprim tgidader da monuments ch'ha fullà via a l'Uffizi chantunal per la protecziun da monuments istorics, incumbensà da promover il mantegniment, la perscrutaziun e la documentaziun d'edifizis ed objects da valor artistica u istorica (inclus lur restanzas e cunturns) e da garantir l'inventarisaziun e la protecziun da las fatschas da lieus e cuntradas. Menziun speziala tranter ils inventaris meritan, ultra da quels locals, l'Inventari da las fatschas da vitgs svizzers degnas da vegnir protegidas (IMVSP/ISOS), l'Inventari da las vias da comunicaziun istorics da la Svizra (IVS) e l'Inventari da l'architettura svizra pli moderna (IASM/INSA). L'organ da publicaziun da la Tgira da monuments è il «Jahresbericht der Denkmalpflege Graubünden». Rita Cathomas-Bearth

### Otto Schäfer

\* 27 da december 1879 a Son Gagl, † 14 da november 1953 a Cuira, reformà, dad Aarau. Figl dad Otto Johann Friedrich, cassier e posteriur directur da la Banca Chantunala Grischuna a Cuira, e da Susanna Mathilde Luise nata Pfister, da Trachselwald/BE. ∞ 1) 1906 Rosina nata Tognoni, da Bever, 2) 1926 Maria nata Tugnum, da Bever. Suenter la matura a Cuira studi d'architettura a la Scola politecnica federala a Turitg, diplom 1901, alura entrada en il biro d'architettura da Nicolaus Hartmann & Cie a San Murezzan. Collavuraziun cun Emil Sulser enturn il 1906. Ensemen cun Martin Risch ha el fundà il biro d'architettura Schäfer & Risch a Cuira (1907) che construiva, sper edifizis privats, tranter auter era scolas (Quader a Cuira 1913-14, Institut Otalpin per mattas a Ftan 1914-16), ospitals (Hospital da la Crusch 1910-11) e baselgias (baselgia catolica e chasa da pravenda a Landquart 1907-08). Schäfer & Risch eran, sper Nicolaus Hartmann junior, ils architects ils pli occupads da lur temp en il Grischun ed èn, ensemen cun quel, ils represchentants principals dal heimatstil (1910-11 Banca chantunala grischuna, Cuira). Confundatur (1905) e president da l'Uniuon grischuna per la protecziun da la patria 1918-30. Leza Dosch

### Nicolaus Hartmann (jun.)

\* 2 da matg 1880 a San Murezzan, † 17 da fanadur 1956 a San Murezzan, reformà, da San Murezzan ed Aschera. Figl da Nicolaus. ∞ 1) 1906 Augusta nata Cavegn, da Glion e Bever, 2) 1936 Bertel nata Wolf. Scola primara a San Murezzan, Scola industrialia a Losanna 1897-1900, Scola politecnica a Stuttgart (tar professor Theodor Fischer) 1900-03. Il 1903 ha Hartmann surpiglià il biro d'architettura e l'interpresa da construcziun da ses bab a San Murezzan. Confundatur da la secziun grischuna da la Protecziun da la patria (1905) ed in dals promoturs ils pli impurtants dal quest moviment en il Grischun. Cun il Museum Engiadinais a San Murezzan (1905) ha el realisà la replica d'ina chasa engiadinaisa tradiziunala. El ha applitgà las tipicas furmas architectonicas da la tradiziun engiadinaisa era en ils hotels La Margna (1906-07) a San Murezzan ed Alpenrose (1905-08) a Segl Maria. Per il Museum Segantini (1908) a San Murezzan e per l'edifizi administrativ da la Viafier retica (1907-10) a Cuira ha Hartmann recurri ad ina lingua formala monumentalisanta e caracterisada da la simmetria dals elements. Ultra da projects singuls è Hartmann era s'occupà da dumondas da planisaziun urbanistica (concorrenza per la projectaziun urbanistica da Samedan 1914; project preliminar per ina reforma agrara a San Murezzan 1915; project da destrucziun da la vischnanca da Sent, destruida d'in incendi il 1921). L'impurtanza da Hartmann consista en sia revitalisaziun da la qualitat da la lavur artisanala ed en l'applicaziun da las furmas e dals materials da construcziun da la regiun; el è stà fidaivel l'entira vita ad ina lingua architectonica colliada a la tradiziun. Dal 1927 fin il 1942 ha el fatg part dal Cussegl da scola svizzer. Isabelle Rucki

### Martin Risch

\* 15 da matg 1880 a Cuira, † 19 da november 1961 a Zumikon/ZH, da Cuira e Fläsch. Figl da Peter Heinrich Albert, urer, e da Katharina n. Christoffel. ∞ 1) 1909 Eugenie nata Eicher, 2) 1943 Anna Karolina nata Hertz. Gimnasi a Cuira, studi d'architettura e da pictura a la Scol'auta tecnica ed a l'Academia dals arts figurativs a Minca 1898-1902. Collavuratur tar Pflughard & Haefeli a Turitg 1904-06. Il 1907 ha Risch fundà cun Otto Schäfer il biro d'architettura Schäfer & Risch a Cuira. Domicil a Turitg 1923-24 e collavuraziun cun August Arter. Divers onns supstant da la Lia grischuna per la protecziun da la patria, confundatur da la Federaziun dals architects svizzers, commember da la cumissiu federala per la tgira da monuments (1918-21, 1923-27) e da la cumissiu federala d'art (1930-35). Risch e Schäfer èn stads, ensemen cun Nicolaus Hartmann il giuven, ils architects ils pli impurtants dal heimatstil grischun. A las ovras las pli marcantas da quel temp, rea-

lisadas dal biro Schäfer & Risch, appartegnan la baselgia catolica a Landquart (1907-08), la Banca Chantunala Grischuna (1910-11) e la Chasa da scola Quader a Cuira (1913-14), il Sanatori Altein ad Arosa (1914-16) e l'Institut Otalpin per mattas a Ftan (1914-16). En ses temp a Turitg è Risch daventà enconuscent tras renovaziuns (chasa-cumin a Berna 1940-42). Ulteriurs edifizis projectads da Risch èn las baselgias reformadas a Landquart (1925) ed a Buchs/SG (1931-32) sco era la baselgia da S. Paul a Turitg (1932-34, ensemen cun Arter). Il 1958-59 ha Risch realisà ensemen cun Walther Sulser sias duas ovras tardivas: la transformaziun da l'arsenal da Cuira en in edifiz cun il teater da citad e la chasa dal Cussegl grond e la nova chasa annexa da l'administraziun chantunala. Leza Dosch

### Erwin Poeschel

\* 23 da fanadur 1884 a Kitzingen (Baviera), † 21 da fanadur 1965 Kilchberg/ZH, protestant, da Kempten (Allgäu), burgais d'onur da Tavau (1926). Figl da Friedrich, plevon da citad, e da Clara nata Schürer. ∞ 1915 Frieda Selma Elsa Hildegard nata Ernst, da Berlin-Charlottenburg, ch'ha sustegnì el scientificamain durant si'entira vita. Gimnasi a Kempten, studi da giurispudenza a Minca, alura referendari en in biro d'advocatura a Kempten. Per curar ina tuberculosa dals pulmuns ha el preni domicili a Tavau il 1913, nua ch'el è stà activ sco autur d'ovras d'art e sco istoriograf d'art. Il 1929 è el sa domicilià a Turitg. Fundatur da l'istorgia e da la topografia d'art dal Grischun ed autur da diversas ovras, tranter auter davart Augusto Giacometti, e d'in studi istoric davart la famiglia de Castelberg (1959). Poeschel è stà in inventarisader exact cun in sentiment segir per dataziuns ed el s'interessava per ils connexs istorics artisticis e per la lavur contemporana. En sia lavur è el sa concentrà surtut sin ils bains culturals sacralis, signurils e burgais e main sin quels purils. A partir dal 1956 ha el presidià la cumissiu da redacziun (a partir dal 1959 cumissiu da publicaziun) da l'Institut svizzer per la scienza d'art, fundada il 1951. Dr. h. c. da l'Universitad da Turitg 1933. Leza Dosch

### Walther Sulser

\* 18 d'avrigl 1890 a Cuira, † 7 da mars 1983 a Riva, da Wartau/SG. Figl da Jakob Leonhard e dad Iris Elise nata Caprez. ∞ Martha Elisabeth nata Speck. Suenter la matura a Cuira studi d'architettura a la Scola politecnica federala a Turitg 1910-14 (cun diplom) ed a la Scola auta tecnica a Minca. Collavuratur en bios d'architettura a Braunschweig e Dresden 1916-18. Biro d'architettura, ensemen cun ses frar Emil, a Cuira a partir dal 1920; suenter la mort dal frar (1935), ha el manà vnavant il biro sulet. Commember da la cumissiu federala per la tgira da monuments 1948-53. Dr. h. c. da l'Universitad

da Friburg 1960. Sulser era sa specialisà en restauraziuns da baselgias ed en la perscrutaziun archeologica da quellas (catedrala da Cuira 1921, 1924-26, baselgia claustrala da Müstair 1947-51, baselgia dal chastè da Spiez 1949-50, S. Gliezi/Cuira 1950-51). Sias activitads han fullà la via a la fundaziun da la Tgira da monuments dal Grischun (1960). Leza Dosch

### Iachen Ulrich Könz

\* 20 da favrer 1899 ad Arezzo, † 25 da december 1980 a Samedan, reformà, da Guarda ed Ardez. Figl da Peider, commertziant, e da Constanza nata Vital. Biadi da Jachen Ulrich. ∞ 1) Dora nata Geer, 2) 1939 Selina nata Meyer (Selina Chönz). Maturitad a Cuira, studi d'architettura a la Scola politecnica federala a Turitg ed a la Scola auta da tecnica a Stuttgart, diplom da la Scola politecnica federala il 1921. Praticum en Frantscha e viadis da studi en l'Italia. Agen biro a Tavau 1926-27, alura a Zuoz ed a partir dal 1939 a Guarda. Landamma dal circl da Sur Tasna, president communal da Guarda, commember da la cumissiu grischuna per la protecziun da la natira e da la patria e supstant da la secziun grischuna da la Societad dals picturs, sculpturs ed architects svizzers. Könz è daventà enconuscent surtut sco architect engaschà en la tgira da monuments. El ha gidà a reconstruir las chasas destruidas d'incendis a Sent (1921) ed a Susch (1925). Menziun speziala tranter ils edifizis restaurads da Könz meritan las baselgias parochias da Zuoz (1918) e Guarda (1932-33), la Ciassa Granda a Stampa (1953-56) ed il Chastè da Planta-Wildenberg a Zernez (1957). Si'ovra principala è stada la restauraziun totala da Guarda (1939-45). En ses edifizis novs ha Könz tschertgà ina sintesa tranter l'architettura moderna e quella tradiziunala engiadinaisa che sa manifestescha per exempel en las chasas-atelier da Turo Pedretti a Samedan (1946, destruida il 1951 da la lavina) e Schlärigna (1951), en la Chesa Flurina a Samedan (1964) ed en l'antieriura Chasa dal Parc Naziunal a Zernez (1968). Il svilup architectonic general dals onns 1950 s'exprima en la centrala da las Ovras electricas Val-Zervreila (1953-58). President da l'Uniuon dals Grischs 1942-45. Premio per l'architettura e l'urbanistica montana da l'Universitad da Turin 1954, Premi cultural dal Center da cultura Laudinella San Murezzan 1978. Leza Dosch

## Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiuon online: [www.e-lir.ch](http://www.e-lir.ch); versiuon stampada: [www.casanova.ch](http://www.casanova.ch) u en mintga libreria.